

TWEEDE PERSOON: Charlie. Ek het ontvang, dankie.

---oOo---

16:22 EERSTE PERSOON: Victor 0, Kilo Echo 8.

TWEEDE PERSOON: Staan net by.

---oOo---

(Kanaal 1)

EERSTE PERSOON: Ja, ek het nou deurgekom.

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Nee. Ja, ... (onhoorbaar). Nou wag ons.

---oOo---

(10)

EERSTE PERSOON: Hello ... (onhoorbaar)

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Yes, sir.

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Ja?

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Ja?

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

(20)

EERSTE PERSOON: Hy wat kaptein ... (onhoorbaar)

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Ek weet nie wat wil ... (onhoorbaar)

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: O!

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Man, wat vir my ... (onhoorbaar) maak, as ...
(onhoorbaar)

(Res van gesprek onhoorbaar)

---oOo---

(30)

(Kanaal 2) /...

(Kanaal 2)

16:22 EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar - kode). Victor Echo 22, dit is Kilo Echo 5.

---oOo---

16:23 EERSTE PERSOON: 5 Delta, Victor 0.

TWEEDE PERSOON: Victor 0, dit is ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Ja, daardie voertuig wat my probeer kontak, ek ontvang jou nie. 5 Delta, Victor 0.

DERDE PERSOON: Stuur.

EERSTE PERSOON: Ja, kaptein. Kolonel Williams, is hy dalk by (10) kaptein?

DERDE PERSOON: ... (onhoorbaar) sê weer.

EERSTE PERSOON: Kaptein, ek vra of kolonel Williams saam met kaptein is.

DERDE PERSOON: Staan net by. Ek kry hom vir jou ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Ja, brigadier Venter is hierso. Hy wil net gou met hom praat asseblief kaptein.

DERDE PERSOON: Staan by.

---oOo---

(20)

EERSTE PERSOON: Victor 0, Kilo Echo 8. Victor 0, Kilo Echo 8.

---oOo---

16:24 EERSTE PERSOON: 5 Delta, Victor 0. 5 Delta, Victor 0.

TWEEDE PERSOON: Okay, stuur.

EERSTE PERSOON: Ja, kaptein. Brigadier Venter, ons brigadier Venter sê dat kaptein moet daar iemand van julle af stuur om hiernatoe te kom want hier het nou 100 lede aangekom met hulle eie Casspirs, dat hulle net hierdie Casspirs vat tot by kaptein.

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar) op hierdie stadium ... (30)

(onhoorbaar) /...

(onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Ek ontvang kaptein glad nie. Sê weer.

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar) stuur die luitenant.

EERSTE PERSOON: Sê kaptein kaptein stuur die luitenant?

TWEEDE PERSOON: Bevestigend.

EERSTE PERSOON: Goed. Dankie, kaptein.

---oOo---

16:25 EERSTE PERSOON: Victor 0, dit is Charlie 9 berig.

TWEEDE PERSOON: Stuur, Charlie 9.

EERSTE PERSOON: Roger. Doen my 'n gunsie. Daar op die streek (10)
se dienslys, ja, eintlik het ek 'n probleem. Ek sal vir jou
nou-nou 'n telefoonnommer gee by hoofkantoor, by hoorkantoor.
As jy net skakel. Jy kan solank hierdie boodskap afneem. Sê
asseblief vir die kaptein ... (onhoorbaar) Barkhuizen sal
antwoord. Sê jy net vir haar ... (onhoorbaar) ons het die
media weggehou vanaf die hostelle terwyl ons besig is te
deursoek hierso. ... (onhoorbaar) die mense ... (onhoorbaar)
hierso in die eerste plek, en in die tweede plek dat hulle het
gestaan en luister hoe instruksie gegee word, wat moet geword
word ... (onhoorbaar). (20)

16:26 TWEEDE PERSOON: Ja, Charlie 9, al wat ek ontvang het van
hierdie hele boodskap is ek moet op die dienslys kyk 'n
telefoonnommer, 'n kaptein en hoofkantoor. Dit is al wat ek
het van die hele boodskap.

EERSTE PERSOON: Ja, Roger. Ek wil net hê dat julle daar 'n
boodskap moet oordra, 'n boodskap moet oordra aan daardie
kapteine, Nina Barkhuizen, dat ons wel die media weggehou het
van hierdie hostelle af wat ons deursoek. Ons het hulle wegge-
hou, die media, vanaf die hostelle wat ons deursoek omrede
hulle in die eerste plek gestaan en luister en afgeneem het en (30)
watter /...

watter instruksies vir die lede op die grond gegee is, asook hulle maak die mense oproerig hier binne-in die hostel ook.

TWEEDE PERSOON: Goed, Charlie 9, ek het hom so. Ons bel hulle nou dadelik.

EERSTE PERSOON: Roger. Jy moet net asseblief vir TIN so sê dat hulle dit asseblief oordra aan kaptein Nina Barkhuizen ... (onhoorbaar).

TWEEDE PERSOON: Ja, Charlie 9, praat ek reg as ek sê ek moet net vir TIN bel en ek moet die boodskap vir TIN gee en hulle sal hom vir kaptein Nina Barkhuizen gee? (10)

EERSTE PERSOON: Dit is positief, en dan ... (onhoorbaar) TIN ... (onhoorbaar)

TWEEDE PERSOON: Ja, ek gee hom nou dadelik vir TIN.

EERSTE PERSOON: Dankie, hoor.

---oOo---

16:27 EERSTE PERSOON: Oscar Echo 1, dit is Victor Echo 15. Oscar Echo 1 of 2, dit is Victor Echo 15.

---oOo---

(Kanaal 4, telefoon)

KST. MINNAAR: ... (onhoorbaar), konstabel Minnaar, goeie (20) middag.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

KST. MINNAAR: Kaptein, sy is hierso.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

KST. MINNAAR: Net 'n oomblik. (Pouse) Kaptein, sy ... (onhoorbaar)

---oOo---

16:28 EERSTE PERSOON: Victor 0, 5 Alfa. Victor 0, 5 Alfa.

TWEEDE PERSOON: Stuur, 5 Alfa.

EERSTE PERSOON: Ja, dit is reg. ... (onhoorbaar) die (30)
brigadier /...

brigadier opdrag gegee dat daardie mense wat nou opgedaag het daar vanaf Alexandra, as hy opdrag gegee daardie mense moet deurkom hiernatoe. Sorg dat daardie mense vir ons deurkom hier na die hostel toe, oor.

TWEEDE PERSOON: Ek sal so oordra, kolonel.

---oOo---

16:29 SERSANT O'REILLY: Sersant O'Reilly.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Kaptein?

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

(10)

SERSANT O'REILLY: Hello, kaptein.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Kom ons sê ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Dit is reg. Weet kaptein van die oggend, vanoggend s'n nê?

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Dan is daar nou 'n "necklace" by gebied 7 by die Omo boks.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

(20)

SERSANT O'REILLY: Hy is dood.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Ja.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: (Lag) Kaptein.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Wanneer?

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Sharpeville s'n? Vanoggend.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

(30)

SERSANT O'REILLY /...

SERSANT O'REILLY: Ja, dit was vroeg vanoggend, kaptein.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Doodreg, kaptein.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Okay, hou vir my so ... (onhoorbaar) laat ek net gou my papier nader kry waar hierdie een se naam op staan, kaptein, hoor? Kaptein, ... (tussenbei)

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Dit is reg, kaptein.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

(10)

SERSANT O'REILLY: Kaptein, die ander een is by die Omo boks in gebied 7.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Kaptein, dit was 15:50 gewees.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Toe hulle daar aankom toe smeul hy nog, ... (onhoorbaar) hy nog.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: ... (onhoorbaar), kaptein.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

(20)

SERSANT O'REILLY: Een swart man.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

16:30

SERSANT O'REILLY: Sy naam gaan ek vir kaptein spel. A-l-s-o-n. Sy van is X-a-b-a.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Nee, nee. X-a-b-a, en hy is 58 jaar oud. Hy is met drie "tyres", hy is langs die, op die ashoop langs ... (tussenbei)

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Nee, kaptein. Nee, kaptein.

(30)

EERSTE PERSOON /...

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

16:31 SERSANT O'REILLY: Gebied 7 by die Omo boks op die ashoop langs die pad van die biersaal, langs die biersaal.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Dit is reg, kaptein.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Ekskuus, kaptein?

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Nee, kaptein.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

(10)

SERSANT O'REILLY: Toe, toe ons kar om die draai kom toe staan daar nog 50 jeugdiges ... (onhoorbaar) besig om te brand, toe hardloop hulle weg.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Hy het, daar het 'n ID op die grond gelê.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Ja, kaptein.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Dit is reg, kaptein.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

(20)

SERSANT O'REILLY: Een gebrand en een geplunder en een gewone huis het gebrand, kaptein.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

16:32 SERSANT O'REILLY: Ja, een gewone huis is gebrand, maar hulle het ... (onhoorbaar) baie meer geraak, kaptein.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Hulle het meer geraak want op daardie stadium was dit een gewone huis en ... (tussenbei)

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Ekskuus, kaptein?

(30)

EERSTE PERSOON /...

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Praat kaptein nou met my of ... (tussenbei)

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: O, is kaptein nou op die ander foon? Ek wou sê ek kan nie hoor nie. (Lag) Kaptein, ... (tussenbei)

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Ja, kaptein?

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Dit is reg. Kaptein Heyes, 199 ...
(onhoorbaar) (10)

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Drie.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Ja, dit is 19934 was geplunder.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Ja, en die meubels is ook ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

16:33 SERSANT O'REILLY: Kaptein, nee, nie wat ek kon agterkom, wat iemand ... (tussenbei)

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar) (20)

SERSANT O'REILLY: Ja, ja, kaptein.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Ja, kaptein.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Hoor hier, kaptein, dan is daar nog 'n "necklace", hoor.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Die ander huis wat gebrand is, kaptein?

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Laat ek net gou-gou bietjie dink. Nee, ek (30)
kan /...

kan nie nou dink nie. Ek dink dit is 365, maar ek praat nou onder korreksie. Moet ek gou gaan kyk?

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Nee, nie teveel moeite nie. Hou net vir my ... (tussenbei)

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Ekskuus, kaptein?

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Nee, kaptein.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

(10)

SERSANT O'REILLY: ... (onhoorbaar) se huis. Moet ek gou kyk?

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Okay. Kan ek gou vir kaptein eers die "necklace" deurgee?

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Ekskuus, kaptein? Almal raas so, ek kan nie hoor nie. Sê weer.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Kaptein?

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

(20)

SERSANT O'REILLY: O, is kaptein op die ander foon?

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Kaptein, ek praat met kaptein.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Nee, daar is, okay.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

16:35

SERSANT O'REILLY: Ja, ek het self die berig nog ingevul. Ek wonder of hy nie nou sak is nie.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Ja, dit was in elk geval Boipatong gewees. (30)

EERSTE PERSOON /...

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Ja.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Ek dink dit was 365. Ek praat nou onder korreksie.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Hou net gou-gou aan, laat ek net gou daar kyk. Hou net 'n oomblik aan. (Pouse) ... (onhoorbaar) maar die ou ... (onhoorbaar) met 'n voertuig gestamp. Kaptein, ek kry hom nie.

(10)

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Ja ... (onhoorbaar), en ek het hom weer ... (tussenbei)

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Ja.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Ja, kaptein.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

16:37

SERSANT O'REILLY: Die "necklace" is 1062 Sharpeville.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

(20)

SERSANT O'REILLY: Kaptein, hy het ... (onhoorbaar) deurgekom. So kom ons maak hom so ... (tussenbei)

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Ja, 16:00.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Al wat ek het is ... (masjien af, masjien weer aan). totale ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Heeltemal, kaptein. Hulle het niks van hom nie, kaptein.

(30)

EERSTE PERSOON /...

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Dit is reg, kaptein.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Okay.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Kaptein, ek sê ek het nie ... (onhoorbaar).

Ons maak nie eers berigvorms ... (onhoorbaar) nie, kaptein.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Ja, dit is baie, kaptein.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

(10)

SERSANT O'REILLY: Nee, kaptein.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Nee, kaptein.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Ja, kaptein.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: Ja, as kaptein my so sporadies 'n luitjie gee, want ek weet nou nie waar om kaptein in die hande te kry nie.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

(20)

SERSANT O'REILLY: Ja, maar ek het nie kaptein ... (onhoorbaar). Ek is nog nie belangrik genoeg nie.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: 55, ja?

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

SERSANT O'REILLY: 99?

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

16:38

SERSANT O'REILLY: Haai, so ek is ook uiteindelik belangrik genoeg om hom te kry. (Lag) Ek voel geëerd.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

(30)

SERSANT O'REILLY /...

SERSANT O'REILLY: Okay, kaptein. Sien kaptein, bye-bye.

---oOo---

(Kanaal 2)

16:29 EERSTE PERSOON: Victor 0, Kilo Echo 8.

TWEEDE PERSOON: Victor 0, bly stuur.

EERSTE PERSOON: Ja, het julle die gedeelte gemonitor van Oscar Echo van die persoon wat dood is in die hospitaal?

TWEEDE PERSOON: Ja, herhaal net gou-gou weer jou boodskap.

EERSTE PERSOON: Ja, het julle so 10 "mikes" terug 'n gedeelte gemonitor van Oscar Echo waar hulle julle meedeel dat daar nog (10) 'n persoon in die hospitaal oorlede is?

TWEEDE PERSOON: Negatief.

EERSTE PERSOON: Ja, voeg dit maar by. Hulle het, dit is deel van hulle boodskap gewees wat ek vir hulle herlei het.

TWEEDE PERSOON: Roger, so ontvang.

---oOo---

(Kanaal 1)

16:30 EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar). Hello.

TWEEDE PERSOON: Goeie middag. Met wie praat ek nou?

EERSTE PERSOON: Mev. Van Schalkwyk. (20)

TWEEDE PERSOON: Dankie. Ek wil net gou my antwoordmasjien ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Goed.

TWEEDE PERSOON: Is ek nou by TIN hoofkantoor?

EERSTE PERSOON: Nee.

TWEEDE PERSOON: Nie? 3232104?

EERSTE PERSOON: Nee ... (onhoorbaar)

TWEEDE PERSOON: Ek skakel weer. Baie dankie, hoor.

EERSTE PERSOON: Reg.

TWEEDE PERSOON: Tot siens. (30)

---oOo---

(Kanaal 2) /...

(Kanaal 2)

16:31

EERSTE PERSOON: Victor 0, 19 Delta.

TWEEDE PERSOON: Victor 0, bly stuur.

EERSTE PERSOON: Ja, ons is hierso ... (onhoorbaar) Vanderbijlpark ... (onhoorbaar)

TWEEDE PERSOON: Herhaal. Jy sny vreeslik uit.

EERSTE PERSOON: Ons is ... (onhoorbaar) uit Sharpeville uit.

Ons gaan nou Vanderbijlpark toe vir diesel.

TWEEDE PERSOON: Roger, so ontvang.

---oOo---

(10)

(Kanaal 1, gesprek in agtergrond hoorbaar)

16:31

FIRST PERSON: Good. ... (inaudible). I have got the keys.

I will be coming in later. The evening ... (inaudible), be able to come in ... (inaudible).

SECOND PERSON: ... (inaudible)

FIRST PERSON: ... (inaudible) what he says ... (inaudible).

Obviously I cannot do anything about it, but just tell him the story ... (inaudible) all right.

SECOND PERSON: ... (inaudible)

FIRST PERSON: Ja?

(20)

SECOND PERSON: ... (inaudible)

FIRST PERSON: Is it?

SECOND PERSON: ... (inaudible)

FIRST PERSON: Okay.

SECOND PERSON: ... (inaudible)

FIRST PERSON: Ja.

(Res van gesprek onhoorbaar, iemand skakel uit).

---oOo---

(Kanaal 2)

16:31

EERSTE PERSOON: 5 Lima 8, 5 Delta. 5 Lima 8, 5 Delta.

(30)

---oOo---

EERSTE PERSOON /...

EERSTE PERSOON: 5 Alfa, 5 Charlie. 5 Charlie.

---oOo---

(Kanaal 1, telefoon lui)

16:32 SERSANT PIETERSE: Sersant Pieterse, goeie middag.

ADJUDANT WILLIAMS: Sersant, middag. Adjudant Williams hier, ABS-vereniging.

SERSANT PIETERSE: Ja, adjudant?

ADJUDANT WILLIAMS: Ek het 'n boodskap van kaptein Roos wat julle blykbaar aan kaptein Nina Barkhuizen moet oordra. (10)

SERSANT PIETERSE: Ja?

ADJUDANT WILLIAMS: Okay. Die media is weggehou by die hostelle aangesien die mense die mense oproerig maak en aanhits, sulke dinge. Dit is maar basies die boodskap net wat jy moet oordra.

SERSANT PIETERSE: Ek sien, en dit is vir?

ADJUDANT WILLIAMS: Vir kaptein Nina Barkhuizen. Jy kan maar net vir haar sê die media is weggehou daarso by daardie optrede daar by die hostelle.

SERSANT PIETERSE: ... (onhoorbaar) by ons nie. (20)

ADJUDANT WILLIAMS: Is dit?

SERSANT PIETERSE: ... (onhoorbaar)

ADJUDANT WILLIAMS: Ek weet nie. Ons het die boodskap gekry ek moet dit vir julle deurgee. So ... (onvoltooid)

SERSANT PIETERSE: Ag, nee, nee. Nee, ek kan vir jou ... (onhoorbaar) 'n nommer.

ADJUDANT WILLIAMS: Okay, ek kry net gou-gou 'n pen hierso. Right, o, gee hom maar.

16:33 SERSANT PIETERSE: 3468300.

ADJUDANT WILLIAMS: Right, o, ek het hom so. Dit is ook (30)

Pretoria /...

Pretoria, nè?

SERSANT PIETERSE: Dit is ook Pretoria, ja.

ADJUDANT WILLIAMS: Okay, baie dankie, hoor. Goed, tot siens.

---oOo---

(Kanaal 2)

EERSTE PERSOON: Victor 0, 19 Charlie.

TWEEDE PERSOON: Stuur, 19 Charlie.

EERSTE PERSOON: Ja, sê my, is daar nog diesel by Sharpeville?

TWEEDE PERSOON: Roger. Ek dra nie kennis nie. Staan net gou vas. (10)

EERSTE PERSOON: Dankie. (Pouse)

16:33 TWEEDE PERSOON: 19 Charlie, Victor 0.

EERSTE PERSOON: 19 Charlie. Stuur.

TWEEDE PERSOON: Ja, net Vanderbijl het nog diesel.

EERSTE PERSOON: Roger, dankie.

---oOo---

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar, kode)

---oOo---

EERSTE PERSOON: 5 Alfa, 5 Charlie.

---oOo---

(20)

(Kanaal 1, telefoon)

16:34 KAPTEIN BARKHUIZEN: Kaptein Barkhuizen, goeie middag, good afternoon.

ADJUDANT WILLIAMS: Kaptein, goeie middag. Adjudant Williams hierso ABS-vereniging.

KAPTEIN BARKHUIZEN: Ja?

ADJUDANT WILLIAMS: Ek wil net 'n boodskap aan u oordra. Die media is weggehou daar by die hostelle, hierso in Sebokeng. Die mense het bietjie probleme daar gemaak. Hulle maak die mense oproerig en so. Dit is 'n boodskap van ... (tussenbei) (30)

KAPTEIN BARKHUIZEN /...

KAPTEIN BARKHUIZEN: Is die media daar weggejaag?

ADJUDANT WILLIAMS: Ja, dit is die boodskap van kaptein Roos.
Ek dra dit maar net so oor.

KAPTEIN BARKHUIZEN: ... (onhoorbaar)

ADJUDANT WILLIAMS: Right, o, kaptein, hoor.

KAPTEIN BARKHUIZEN: Is daar probleme daar by Sebokeng?

ADJUDANT WILLIAMS: Nogal, ja.

KAPTEIN BARKHUIZEN: Is dit?

ADJUDANT WILLIAMS: Ja-nee, hulle brand en gaan weer mal
hierso. (10)

KAPTEIN BARKHUIZEN: Is dit?

ADJUDANT WILLIAMS: Ja.

KAPTEIN BARKHUIZEN: Okay, nee ... (tussenbei)

ADJUDANT WILLIAMS: Okay, kaptein. Tatta.

---oOo---

(Kanaal 2)

16:34 EERSTE PERSOON: Victor 0, 5 Hotel 4.

TWEEDE PERSOON: Victor 0, bly stuur.

EERSTE PERSOON: Ja, Victor 0 ... (onhoorbaar) trok begelei ...
(onhoorbaar) tolpad dan ry jy ... (onhoorbaar) (20)

TWEEDE PERSOON: Negatief. Ek dra glad nie kennis wat jy nou
gesê het nie. Jy sny vreeslik uit. Kan jy net probeer weer
herhaal?

EERSTE PERSOON: Ja, ek verander ligging.

TWEEDE PERSOON: Roger.

---oOo---

(Kanaal 1, gesprek in agtergrond hoorbaar)

16:34 EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar) en dan môre-oggend is ek dan
by jou, nè?

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar) (30)

ME. WAIT: EERSTE PERSOON /...

EERSTE PERSOON: Well, look, it depends on what time he comes home, okay?

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: As hy laat môre-aand terugkom, ag, vanaand terugkom, of hy, wil ek môre kom, maar hy moet net, hy moet net vir ons laat weet, okay?

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Right o, man.

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: No, just like ... (inaudible), okay. (10)

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Ag nee, jy weet, ek weet nie. You know, look, they, they have the okes shooting at the cops. I was over the area. We left, we got a few suspects there running with AKs, they were running with AKs ... (inaudible) with the AKs. When I saw, we picked up a guy, one guy sort of like put something in the air, you know. Then we had a ... (inaudible) which you could not believe ... (inaudible). Try to sort all that stuff out. They got the two suspects. They searched the area. I do not know what they got out of them, but ... (inaudible). (20)
Then I did some video-shooting ... (inaudible)

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Is dit vanaand?

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Vanaand gaan daardie, ek dink daar gaan ...
(onhoorbaar)

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Ag, ek weet nie. Ek glo nie dit gaan ...
(tussenbei)

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar) (30)

EERSTE PERSOON / ...

EERSTE PERSOON: Ja, maar, ja, jy kan dit so vir hom gee.

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

16:36

EERSTE PERSOON: So, ek weet nie. Dit kan, kyk, ek dink dit is 'n goeie idee dat ons ... (onhoorbaar) hierso het, net ingeval, maar ek weet nie. Die generaal ... (onhoorbaar). So, ons almal moet nou ... (onhoorbaar)

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Ja, I will be coming home and then if Roger stays up too late then I can, I will ... (inaudible) tomorrow.

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

(10)

EERSTE PERSOON: Okay?

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Okay, meneer. Goed gaan, man. Bye-bye.

---oOo---

(Kanaal 2)

16:36

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar) 5 Juliet 1.

TWEEDE PERSOON: Stuur, 5 Juliet 1.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar) mense, hierdie groep van Joe Slovo, die mense is besig om die straat af te beweeg. Hulle loop so "toy'toy", oor.

(20)

TWEEDE PERSOON: Roger, so gemonitor.

---oOo---

16:37

EERSTE PERSOON: Victor 0, ... (onhoorbaar) 5 Hotel. Victor 0, 5 Hotel 4.

TWEEDE PERSOON: Stuur, 5 Hotel 4.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar) nou?

TWEEDE PERSOON: So vier uit die vyf.

EERSTE PERSOON: Ja, Roger. Ek vra net toestemming om te onttrek vanaf Boipatong na Bravo Uniform vir diesel.

TWEEDE PERSOON: Roger, gaan voort.

(30)

EERSTE PERSOON /...

EERSTE PERSOON: Ja, ek wil net gou hierdie trok klaar begelei dan sal ek saam met hom deurbeweeg.

---oOo---

(Kanaal 1, oproep word gemaak)

FIRST PERSON: ... (inaudible)

16:38

SECOND PERSON: Hi, Margaret?

FIRST PERSON: ... (inaudible)

SECOND PERSON: Yes, I caught you just before you have your party, hey?

FIRST PERSON: ... (inaudible)

(10)

SECOND PERSON: No, sorry, it is Thursday.

FIRST PERSON: ... (inaudible)

SECOND PERSON: Is there no party after hours?

FIRST PERSON: ... (inaudible)

SECOND PERSON: Oh dear! No, maybe ... (intervenes)

FIRST PERSON: ... (inaudible)

SECOND PERSON: No, maybe not even after hours yet, hey?

FIRST PERSON: ... (inaudible)

SECOND PERSON: Oh!

FIRST PERSON: ... (inaudible)

(20)

SECOND PERSON: Oh!

FIRST PERSON: ... (inaudible)

SECOND PERSON: Oh, I see.

FIRST PERSON: We are all here. (Laugh)

SECOND PERSON: ... (inaudible)

FIRST PERSON: No, I cannot believe that. Tell me, Ron, is he around?

SECOND PERSON: ... (inaudible)

FIRST PERSON: Okay. Where is he?

SECOND PERSON: ... (inaudible)

(30)

FIRST PERSON /...

FIRST PERSON: Ag.

SECOND PERSON: ... (inaudible)

FIRST PERSON: Ah, shit! Now what happened there?

(Machine off, machine on again)

FIRST PERSON: Ja?

SECOND PERSON: ... (inaudible)

FIRST PERSON: Ah, ha. ... (inaudible) Tomorrow morning, can you just give him a message, Margaret? It is a tentative arrangement, I am not sure ... (inaudible) Vereeniging. There is a big "oorlog" going on.

(10)

SECOND PERSON: ... (inaudible)

FIRST PERSON: No, my friend that is coming over tonight, he is, he is going to relieve me ... (inaudible) dark. When it is dark I have got to go ... (inaudible). He can stay here tonight. Depending on what time he finishes off tonight will then determine if I will be available tomorrow morning early, if not ... (inaudible)

SECOND PERSON: ... (inaudible)

FIRST PERSON: Tomorrow morning I, ja, I want to help Ron out tomorrow morning, you see? But now, if that ... (inaudible) (20) I will then have to then go, ... (inaudible) our airplane is then booked ... (inaudible) at 08:00. Then I will not be able to fulfill my commitment tomorrow morning.

SECOND PERSON: ... (inaudible)

FIRST PERSON: Ja, tell him I will try and get hold of him tonight at home, if ... (intervenes)

SECOND PERSON: ... (inaudible)

FIRST PERSON: No, "sjoe".

SECOND PERSON: ... (inaudible)

FIRST PERSON: Okay. No, then I will phone him. All right. (30)

SECOND PERSON /...

SECOND PERSON: ... (inaudible)

FIRST PERSON: Me, I am always ... (inaudible)

SECOND PERSON: ... (inaudible)

FIRST PERSON: Okay. Now, okay.

SECOND PERSON: ... (inaudible)

FIRST PERSON: All right, Margaret. Thanks again.

SECOND PERSON: ... (inaudible)

FIRST PERSON: Okay. Bye-bye.

---oOo---

(Kanaal 2)

(10)

16:38

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

TWEEDE PERSOON: 3, stuur.

EERSTE PERSOON: Ja, 'sant JJ, as 'sant JJ huis toe gaan kan 'sant JJ net daardie ... (onhoorbaar) sleutel in die radiokamer los asseblief?

TWEEDE PERSOON: Ja, Roger. Blykbaar, sal jy dit "like" as ek vandag huis toe gaan, oor.

EERSTE PERSOON: Ja, dieselfde hierso, dankie.

TWEEDE PERSOON: Nee, Roger. Die bussie staan hier langs ons, langs die kombuis, oor. Ons hou hom in elk geval hier ... (20) (onhoorbaar) die sleutels. Hulle het nie reggekome met die "PA" nie. Hulle sal môre kyk, oor.

EERSTE PERSOON: Roger, dankie.

---oOo---

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar), 5 Alfa. Victor 0, 5 Alfa.

---oOo---

16:39

EERSTE PERSOON: Victor 0, 5 Golf 3.

TWEEDE PERSOON: 5 Golf 3, ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Bly stuur, kolonel.

TWEEDE PERSOON: Waar, wat is jou ligging nou, oor? (30)

EERSTE PERSOON /...

EERSTE PERSOON: Roger, ons is staties by die basis, kolonel.
Ons is staties by die basis.

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar) ons mense in Boipatong nog,
oor?

EERSTE PERSOON: Ja, Roger. Kan kolonel net weer sê? Kolonel
sny verskriklik uit, oor.

TWEEDE PERSOON: Is daar enige van ons mense nog in Boipatong?

EERSTE PERSOON: Ja, positief. 5 Golf is nog in Boipatong,
kolonel.

TWEEDE PERSOON: Het jy daarso stoppers by jou en donshael daar (10)
by jou, oor?

EERSTE PERSOON: Positief, kolonel.

TWEEDE PERSOON: Wat is die moontlikheid dat ons miskien ...
(onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Ja, kolonel, ek kan kolonel glad nie ontvang
nie. Kolonel kom net gebroke deur, oor.

TWEEDE PERSOON: Ja, kom vir my deur na die hostel toe, kom
deur na die hostel toe, oor.

EERSTE PERSOON: Op pad, kolonel.

---oOo---

(20)

16:40

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar) 1, Victor 0.

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar), bly stuur.

EERSTE PERSOON: Roger. Wat is julle twee, ses?

TWEEDE PERSOON: Ons is nou hier naby ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Kan jy vir my uitbeweeg Boipatong-stasie toe?
Hulle gooi weer die stasie met klippe.

TWEEDE PERSOON: Ek sal ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Roger.

TWEEDE PERSOON: Okay, ons sal net ... (onhoorbaar) by die huis
van daardie ... (onhoorbaar)

(30)

EERSTE PERSOON /...

EERSTE PERSOON: Roger, so ontvang.

---oOo---

16:41 EERSTE PERSOON: Victor 0, 5 Hotel 4.

TWEEDE PERSOON: Ja, bly stuur, 5 Hotel 4.

EERSTE PERSOON: Ja, daar is nie klippe gegooi ... (onhoorbaar)
Boipatong-polisiestasie nie. Ek staan reg voor hom. ...
(onhoorbaar)

TWEEDE PERSOON: Ja, ontvang, dankie. Hulle het seker maar
bietjie vreesbevange geraak.

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

(10)

---oOo---

16:41 EERSTE PERSOON: Ja, 5 Hotel 1, Victor 0. 5 Hotel 1, Victor 0.

TWEEDE PERSOON: Stuur.

EERSTE PERSOON: Ja, het jy vir my 'n uitslag op Sierra 30 en
daardie ander huis van die polisieman in Sharpeville wat jy vir
my moes gaan besoek?

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

---oOo---

EERSTE PERSOON: 5 Delta, Victor 0, 5 Delta.

TWEEDE PERSOON: Stuur, kaptein.

(20)

EERSTE PERSOON: Okay ... (onhoorbaar), kry vir my generaal
Erasmus asseblief daar by die radio.

TWEEDE PERSOON: Ek maak so, kaptein.

---oOo---

16:42 EERSTE PERSOON: Victor 0, dit is Charlie 9, berig. Victor 0,
dit is Charlie 9, berig.

TWEEDE PERSOON: Stuur, Charlie 9.

EERSTE PERSOON: Roger. Log asseblief vir my daarso. Ek het
die media vyf minute gegee om die gebied te gelaat. ...
(onhoorbaar) gebied. Dan soek ek asseblief vir brigadier

(30)

Welthagen /...

Welthagen hier op die toneel, oor.

TWEEDE PERSOON: Ja, Charlie 9, ek ontvang jou nie.

EERSTE PERSOON: Kan jy my nou hoor, oor?

TWEEDE PERSOON: Ja, ek kan jou nou hoor, Charlie 9. Praat weer.

16:43 EERSTE PERSOON: Roger. Sal jy asseblief vir my daar 'n log dat ek die media gevra het om hierdie onrusgebied te verlaat. Ek het hulle vyf minute gegee, van kwart voor af, aangesien hulle die mense binne-in hierdie plek redelik oproerig maak, oor.

(10)

TWEEDE PERSOON: Ek maak so, Charlie 9. Kan jy net vir my sê wie praat asseblief?

EERSTE PERSOON: Roger, dit is kaptein Opperman. Die media skakeloffisier, oor.

TWEEDE PERSOON: Kaptein Opperman, ek maak vir u so, oor.

EERSTE PERSOON: Roger, dankie. Dan soek ons ook vir brigadier Welthagen, asseblief. Hierso is 'n paar regsmense hierso wat dalk met hom wil praat, oor.

TWEEDE PERSOON: Ja, ons roep hom vir u, kaptein.

---oOo---

(20)

16:44 EERSTE PERSOON: Ja, 5 Delta, Victor 0.

TWEEDE PERSOON: Ja, dit is brigadier Langenhoven. Kan ek ... (onhoorbaar) generaal Erasmus ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Ja, generaal Erasmus is hier. Hy luister, u kan maar gesels.

TWEEDE PERSOON: Ja, generaal, die Zoeloes hier het geweldig baie wapens. Die Zoeloes is nou redelik opstandig hierso. Hier is 'n groot groep van hulle hier wat met assegaie en ... (onhoorbaar) byle en ... (onhoorbaar) met water. Dit is natuurlik ... (onhoorbaar) bestand te maak teen koeëls. Nou (30)

ek /...

ek dink ... (onhoorbaar) optrede hier gaan vir ons probleme gee. Ek weet nie wat u voorstel nie. ... (onhoorbaar) persmense van ... (onhoorbaar) wat hier ... (onhoorbaar), as ons op 'n stadium ... (onhoorbaar) onttrek gaan dit weer sleg lyk. Ek weet nie of ons miskien ... (onhoorbaar).

GENERAAL ERASMUS: Ja, hierdie radio is baie swak. Jy breek baie op. Dit lyk vir my jy sê die lot is baie opstandig, oor?

TWEEDE PERSOON: Dit is ... (onhoorbaar). Hulle is ook gewapen. Hier is 'n groot groep ... (onhoorbaar) wat gewapen is. ... (onhoorbaar) met water besprinkel, soos wat hulle nou (10) maar altyd maak om hulleself bestand te maak teen koeëls. So, maar as ons nou gaan onttrek dan gaan dit baie sleg lyk want hier is ook 'n klomp persmense hier wat nou al redelik verfilm het.

GENERAAL ERASMUS: Negatief. Ons onttrek nie. Ons onttrek nie. Ek stuur jou nog 150 man, oor.

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar) generaal.

GENERAAL ERASMUS: Dankie. Staan net vas. Hou dit net so. Ons stuur nog 150 manne. Daar is nog 100 op pad. Staan net vas daar, hoor. Ons stuur nog 150 uit, oor. (20)

TWEEDE PERSOON: Goed so.

GENERAAL ERASMUS: As ons hulle, as hulle nie wil hoor nie dan sal ons die nodige doen, oor.

TWEEDE PERSOON: Ek het so ontvang.

---oOo---

(Kanaal 1)

(Eerste deel van gesprek onhoorbaar)

16:46 EERSTE PERSOON: Hello. Die ... (onhoorbaar) het nie weer opgekom nie.

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar) (30)

EERSTE PERSOON /...

EERSTE PERSOON: Ek sê die ... (onhoorbaar) het nie weer opgekom nie.

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Hoekom?

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: O, nee, nee, ek so 14:45 weg ... (onhoorbaar)

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Boipatong toe.

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Ja, maar so ... (onhoorbaar) hier aangeland. (10)

45 minute in Pretoria ... (onhoorbaar)

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Nee, ek sê maar net ek ... (onhoorbaar) afgekondig ... (onhoorbaar) in terme van ... (onhoorbaar), as julle dalk ... (onhoorbaar). Ander is daar ... (onhoorbaar) die kommissaris kan vir julle afkondig. Die Polisiewet sê waar 'n ... (onhoorbaar) kommissaris ... (onhoorbaar)

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Ek weet nie.

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar) (20)

EERSTE PERSOON: O, maar ons het jou bevele hier ... (onhoorbaar). So, maar ek dink brigadier Venter het met generaal Burger gepraat. Dit is 'n onrusgebied en ons gaan nou ... (onhoorbaar) ook inbring.

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Nee, hulle begin nou die mense ... (onhoorbaar) Sharpeville ... (onhoorbaar)

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Ja.

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar) (30)

EERSTE PERSOON /...

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar) bymekaar nie. ...
(onhoorbaar)

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

16:47

EERSTE PERSOON: Daardie Zoeloes van ... (tussenbei)

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Dit kan ... (tussenbei)

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: ... (onhoorbaar)

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Nee, ag ek weet nie. ... (onhoorbaar) Zoeloes (10)
vervolg word vir moord op daardie trein, daardie ... (onhoor-
baar). Een uitspraak is môre en ... (onhoorbaar). So dit kan
daarmee ook verband hou. Ek ... (onhoorbaar)

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Okay. ... (onhoorbaar)

TWEEDE PERSOON: ... (onhoorbaar)

EERSTE PERSOON: Ek maak so.

---oOo---

(Kanaal 2)

16:46

EERSTE PERSOON: Kilo Echo 8, ... (onhoorbaar). Kilo Echo 8, (20)
... (onhoorbaar)

TWEEDE PERSOON: Ja, Gordon, ... (onhoorbaar) opsetlike
saakbeskadiging huise afneem wat ... (onhoorbaar) en voertuie
wat beskadig is.

EERSTE PERSOON: Ja, as jy op die toneel is en hulle vra jou
kan jy dit doen, maar nie spesiaal uitbeweeg na sulke goed nie.

TWEEDE PERSOON: Goed. So ontvang.

---oOo---

16:48

EERSTE PERSOON: Victor 0, 5 Hotel 1.

TWEEDE PERSOON: Bly stuur, 5 Hotel 1. (30)

EERSTE PERSOON /...

EERSTE PERSOON: Ja, Ilse ... (onhoorbaar) ontvang ...
(onhoorbaar) die goed uit by die huis. Ek is heeldyd nog in
Boipatong ... (onhoorbaar)

TWEEDE PERSOON: Ja, negatief. Van dit kon ek niks, niks, niks
ontvang nie. 5 Delta, Victor 0.

DERDE PERSOON: Stuur.

TWEEDE PERSOON: Ja, Kaptein, hierdie hoë frekwensie pak nou
geheel en al op, ons kan nie 'n woord hoor wat op hierdie ding
gesê word nie.

DERDE PERSOON: Okay ... (onhoorbaar) o gaats, hulle is ook (10)
al weg. Fritz, staan vas! Fritz, staan vas, kom terug!

---o0o---

Collection Number: AK2672

Goldstone Commission BOIPATONG ENQUIRY Records 1990-1999

PUBLISHER:

Publisher: - Historical Papers, University of the Witwatersrand

Location: - Johannesburg

©2012

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of the collection records and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document is part of a private collection deposited with Historical Papers at The University of the Witwatersrand.